Energía





CERRO DE LA PALOMA. Abril 19 de 1936. - Es izada la bandera nacional, que manos femeninas sanduceras confeccionaron para la UTE.

Energía
REVISTA DE LA U.T.E.

Montevideo (R. O. U.)
ABRIL DE 1936
Año III — N.° 20

DIRECTOR SATURNINO CORREA
ADMT. JOSE A. PAREJA

Oficinas: Plaza Independencia 719
Tel. 87104

S U M A R I O



La insignia patria que hábiles manos femeninas confeccionaron, flamea orgullosa en la cumbre del Cerro de la Paloma

Izose la bandera obsequiada por las niñas sanduceras

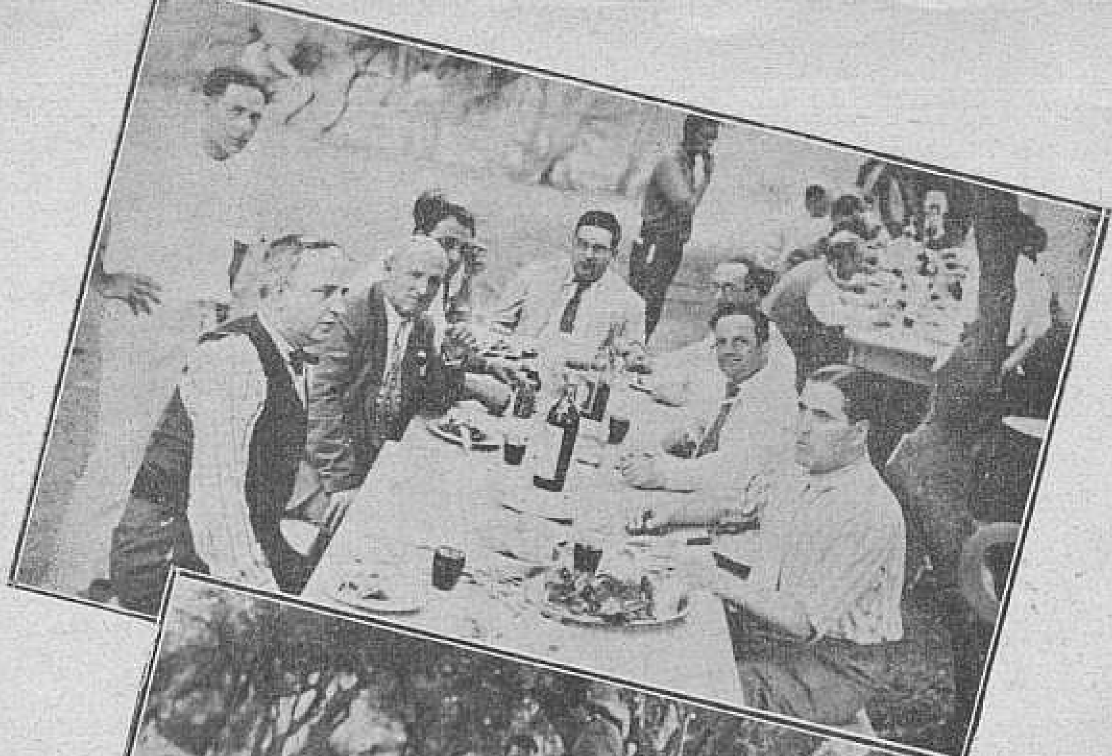
Fué tocante la ceremonia del 19 en el Cerro de la Paloma

Como se ha hecho público, el Instituto Normal de Señoritas de Paysandú que dirige la ilustrada educacionista Señora Ercilia V. Giudali de Pisano y que materializa una brillante iniciativa del Dr. Luis Citraro en oportunidad de una visita que efectuara el Ingeniero Bernardo Kayel, le ofreció confeccionar una bandera nacional como un estímulo para sus esforzadas actividades orientadas en el sentido de hacer viable la explotación de la industria minera. Constituía esto algo más que una distinción hacia el conterráneo visitante, porque rebasaba las formas de la galantería.

Era la comprensión del claustro hacia un problema nacional; era la adhesión del porvenir que radica en la escuela hacia esfuerzos nacidos en los más puros sentimientos patrióticos y era, fundamentalmente, un estímulo capaz de vencer todos los obstáculos y todas las barreras que pretendieron levantarse, desde distintos y sospechosos orígenes. Tanto el Ingeniero Kayel como el Directorio de la U.T.E. estimaron en toda su trascendencia esta gentileza y se dispuso que el acto del izamiento se realizara sobre el Cerro de la Paloma (Minas) el día 19 de Abril, día de una tradición histórica propicia a la ceremonia. A ese efecto se trasladaron al referido paraje el Ing. Kayel, el Director Ing. Adolfo Inciarte, Secretario General Sr. José P. Lagarmilla y otros funcionarios de alta categoría. En la ciudad de Minas, se habían efectuado invitaciones especiales y respondiendo a ellas se congregaron los elementos más representativos. Un día hermoso constituyó un digno marco a esa tocante ceremonia que fué iniciada con una breve improvisación del Ing. Kayel que destacó el significado del gesto del Instituto Normal de Paysandú y lo que constituiría en el porvenir ese pabellón en que la U.T.E. engarzaba un doble símbolo, por lo que tiene de histórico y por lo que tiene de trascendencia como reafirmación de voluntad y de fe, para una empresa, como la industria minera en la que se asientan las más fundadas esperanzas patrióticas. Acallados los aplausos y en medio a un silencio solemne se izó la bandera, cuyos pliegues ondearon al viento, tutelando desde el picacho más alto esa hermosa y rica región de la República.

* * *

Se dió cuenta del siguiente mensa-





Los asistentes
al acto,
en plena sierra,
son
obsequiados
con un
almuerzo



je remitido por el Dr. Mario Menéndez que, por razones de salud no pudo asistir al acto:

"Sr. Presidente de la U.T.E., Ing. Bernardo Kayel. — Deplorando la imposibilidad de no encontrarme presente, lo acompaño en espíritu, en el solemne acto que se realiza hoy, grandiosa fecha izando la sagrada bandera de la Patria en alto mástil, en el hermoso cerro de La Paloma donde, sin duda, flameará victoriosa sobre las ingentes riquezas que guardan esas tierras. Imagino y acompaño el inmenso regocijo con que el Ing. Kayel, verdadero pionner de esta flamante empresa de explotación minera, asistirá al patriótico y simbólico acto de hoy y lo felicito por indudable éxito que felizmente, para el bien nacional, coronará su firme obra de afanes que nacen y fecundan. Hago extensivas mis felicitaciones al compañero entusiasta e infatigable del Ing. Kayel, en búsquedas e investigaciones el Sr. Guldenzoph, así como a todos aquellos que física y espontáneamen-



El Ing. Kayel formula una locución alusiva a la fecha y al acto

Concurrentes al pie del mástil, posan para ENERGIA



El Ing. Spanagel, que representa a Fried Krupp, de Alemania, en compañía del Ing. Kayel.

te lo han acompañado, extraños al egoísmo de otros en la labor que nos llevó a la certidumbre de que existe en el país una fuerte riqueza minera que antes dormía en brazos de ignorantes, incapaces y vulgares aprovechadores. — Salúdalo, Dr. Mario Menéndez."

* * *

Con oportunidad del izamiento de la bandera, el Ing. Kayel pasó a la Directora del Instituto Normal el siguiente telegrama:

"Señora Ercilia G. de Pisano. — Paysandú. — En momentos en que dominados por la gravitación de profundas emociones patrióticas, la Bandera Nacional, cuya pureza se sublimiza por la pureza de las manos que la confeccionaron, ondea sus pliegues gloriosos desde la cúspide del cerro "La Paloma", bajo la comba diáfana y límpida del cielo patrio, ratificamos el propósito de continuar en la empresa empeñada para reafirmar la economía del país, orientados por móviles tan puros, como pura es la riqueza material de la generosa tierra que pisamos, el aire que agita la bandera y el palio azul del firmamento. Ruégole testimoniar al gentil alumnado Instituto Normal, el agradecimiento de la U.T.E. por el valioso obsequio transformado en símbolo orientador hacia las grandes rutas del porvenir. Salúdala, Ingeniero Bernardo Kayel."

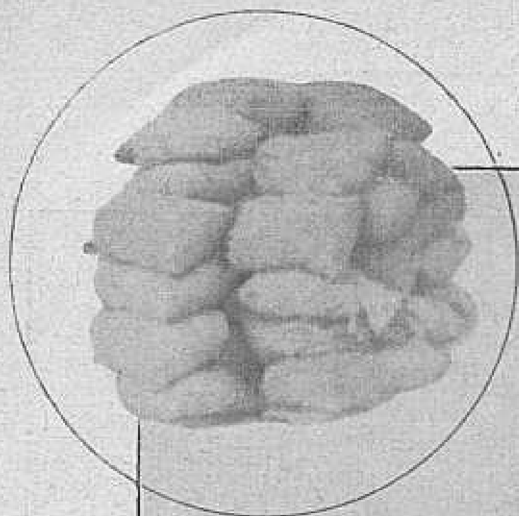
* * *

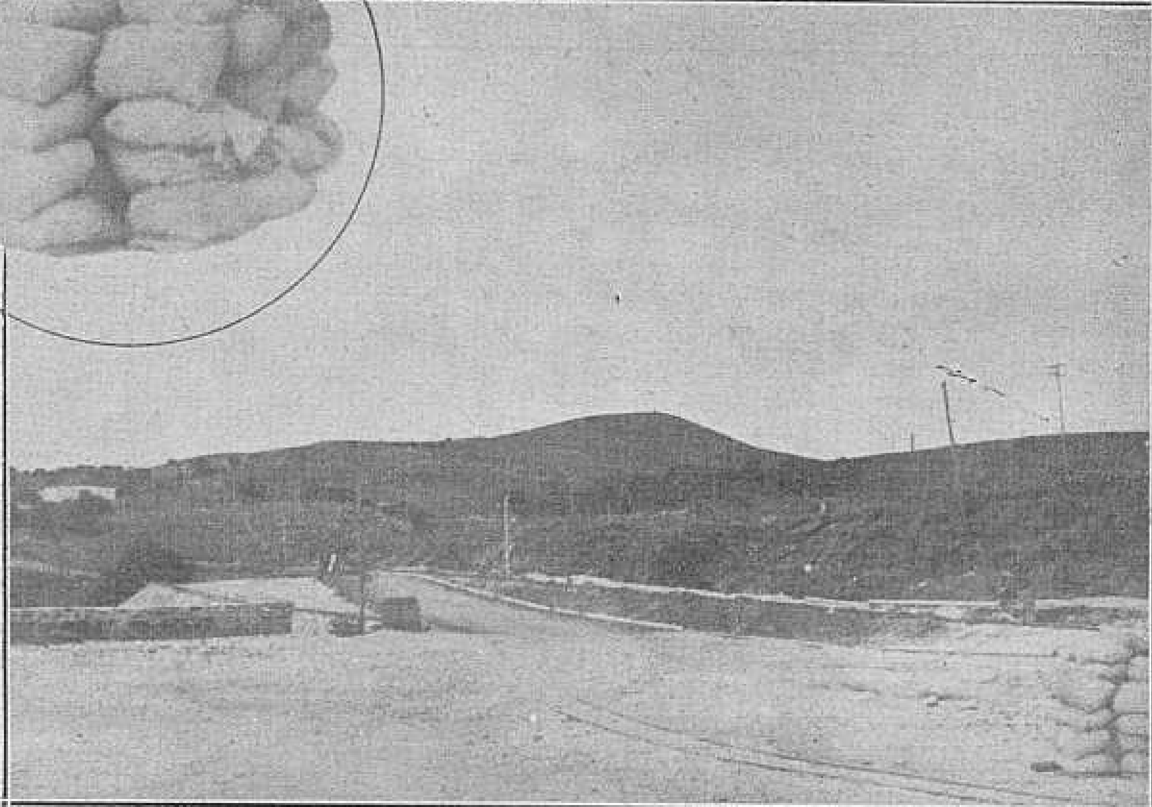
Por su parte el Instituto Normal acompañó la bandera con el siguiente mensaje del que se dió lectura antes de procederse a su izamiento, siendo recibido con prolongados aplausos:

"El Instituto Normal de Paysandú, entrega al ilustrado conterráneo Ingeniero don Bernardo Kayel la bandera nacional confeccionada expresamente por el alumnado, como la mejor prenda de adhesión que pudiera ofrecerle a sus patrióticas actividades y para que en este día de una gloriosa efeméride, sea izada en el cerro de "La Paloma", como para que anuncie a todos los vientos, el resurgir de una nueva era, en que los dones de las inagotables riquezas minerales que esconden las entrañas del suelo patrio, van a servir a las realizaciones superiores, a la grandeza y la prosperidad del pueblo uruguayo. — Paysandú, 19 de Abril de 1936. — **Ercilia G. de Pisano**, directora. — **Josefa J. Macazaga**, secretaria."

Una vista de la zona minera. En círculo: bolsas de mineral, prontas para enviar a Montevideo

Abajo: participantes al acto del izamiento de la bandera, en el Cerro de la Paloma, subiendo a su cumbre









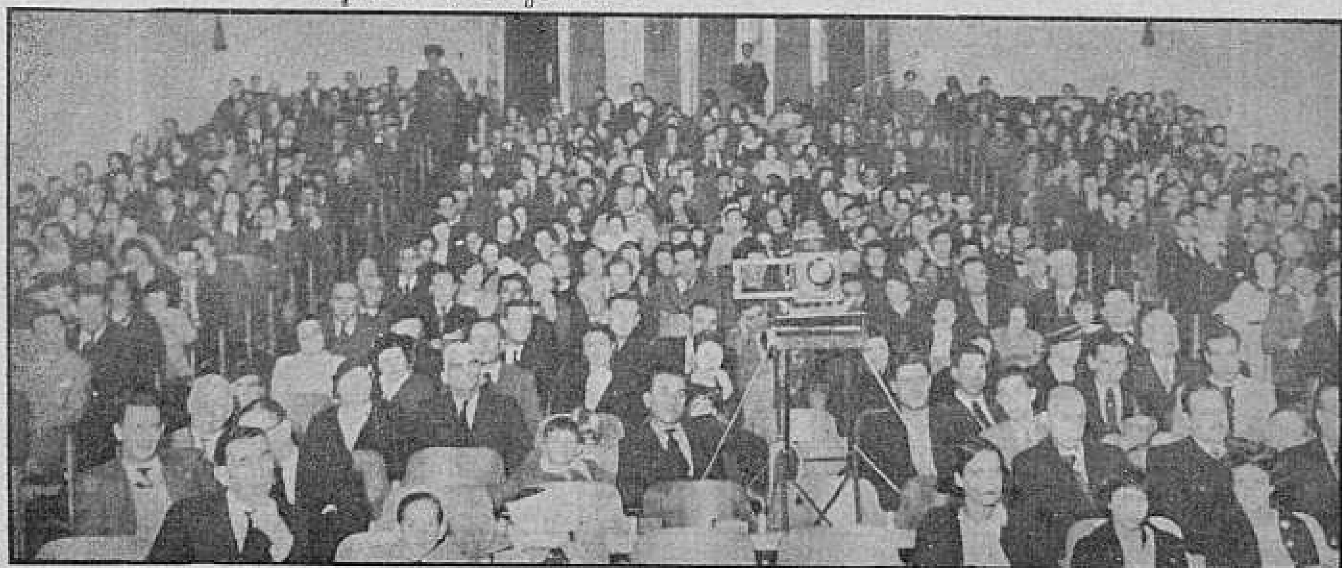
Como Siempre despertó interés la conferencia en Colonia



Doctor Felipe F. Castañeda que presentó al conferenciante.



Ing. Bernardo Kayel Presidente de la Ute. leyendo su conferencia.



Público asistente a la disertación en el Teatro Stella de Colonia.—



Vista general del público frente al Palacio Municipal al inaugurarse la Exposición

Exposición Agrícola e Industrial de Colonia

Respondiendo a una gentil invitación de la Comisión organizadora de la Exposición Agrícola Industrial de Colonia, que presidía el Intendente Municipal señor Amadeo Soler, el Directorio de la U.T.E. resolvió contribuir al lucimiento de los actos programados, instalando su stand de minerales.

Cuando éste fué librado al público un contingente numerosísimo se apresuró a constatar esas muestras que traducían la realidad de nuestras riquezas minerales.

El desfile continuó durante todos los días de la exposición y con fines ilustrativos concurrieron también las escuelas en forma corporativa.

Por su parte, el Ing. Kayel, respondiendo también a una deferente invitación concurrió a la hermosa ciudad, dando una conferencia sobre el problema minero en el Teatro Stella, acto que se realizó con una numerosa y prestigiosa concurrencia.

Acompañaban al Ing. Kayel en el escenario los miembros de la Comisión que representan las distintas actividades del Departamento.

Al presentar al conferencista en nombre de la Comisión organizadora del acto, el doctor Castagnet, Secretario de la misma, pronunció el siguiente discurso:

Señoras, Señores: El Comité Ejecutivo, organizador de la primer Exposición Agrícola Industrial, cuyo solemne acto inaugural del día de ayer constituirá, como fasto lugareño, un acontecimiento sin precedentes, me ha conferido el inmerecido honor de designarme para presentar a este selecto auditorio, al Ingeniero Sr. Bernardo Kayel, actual Presidente del Directorio de las Usinas Eléctricas y Teléfonos del Estado, quien nos deleitará con una conferencia que versará sobre un tema nuevo entre nosotros: El Porvenir Minero del Uruguay.

Fué afán y anhelo del Comité, no tan sólo poder mostrar a todos los que nos honraron con su presencia, la capacidad productiva de este Departamento, que sin temor a exageraciones, califico como Departamento de excepción, en lo relacionado con los resultados del dinámico esfuerzo del músculo, sino también con las producciones del intelecto, y para ese fin gestionó y obtuvo la importante colaboración del Ingeniero Kayel.

Sigamos, al disertante con atención, quien con su versación en la materia, su dominio del tema, irá arrojando chorros de luz en las entrañas de este querido suelo, para ponernos de manifiesto, como por mágico conjuro la existencia de una incalculable riqueza, que al estado potencial nos legó la madre natura, y que tan solo espera para transfor-

En la explanada del Palacio Municipal durante el discurso del Doctor Boerger



marse en un nuevo vellocinio de oro, la acción patriótica de los hombres de labor, hombres, que ya sea en la soledad de los laboratorios, como recorriendo los montes y los valles de nuestra campaña, tratan de incorporar a los pilares básicos que sostienen el poderío económico del País, una nueva fuente de recursos.

Señores: En el altar de la Patria, y como acto de extricta justicia hacia estos pioners que bregan por afianzar nuestra libertad económica, quememos el incienso de nuestro sincero cual patriótico reconocimiento.

Stand presentado por la UTE

Ingeniero Kayel, os invito a ocupar esta tribuna, y espero de vuestra benevolencia sepais disimular lo modesta que ha sido la presentación que ordena el ritual.

A continuación el Ing. Kayel disertó por espacio de una hora sobre el problema minero y la resonancia que él tendrá en el futuro económico e industrial de la República.

El numeroso y culto auditorio siguió con profunda atención la palabra del conferencista, recibiendo al finalizar su disertación, entusiastas aplausos aprobatorios.

*

Terminado este acto el Ing. Kayel en compañía de los miembros de la Comisión visitó los distintos locales de la Exposición pudiendo constatar el extraordinario progreso que la industria, especialmente la granjera, ha registrado en el Departamento de Colonia.



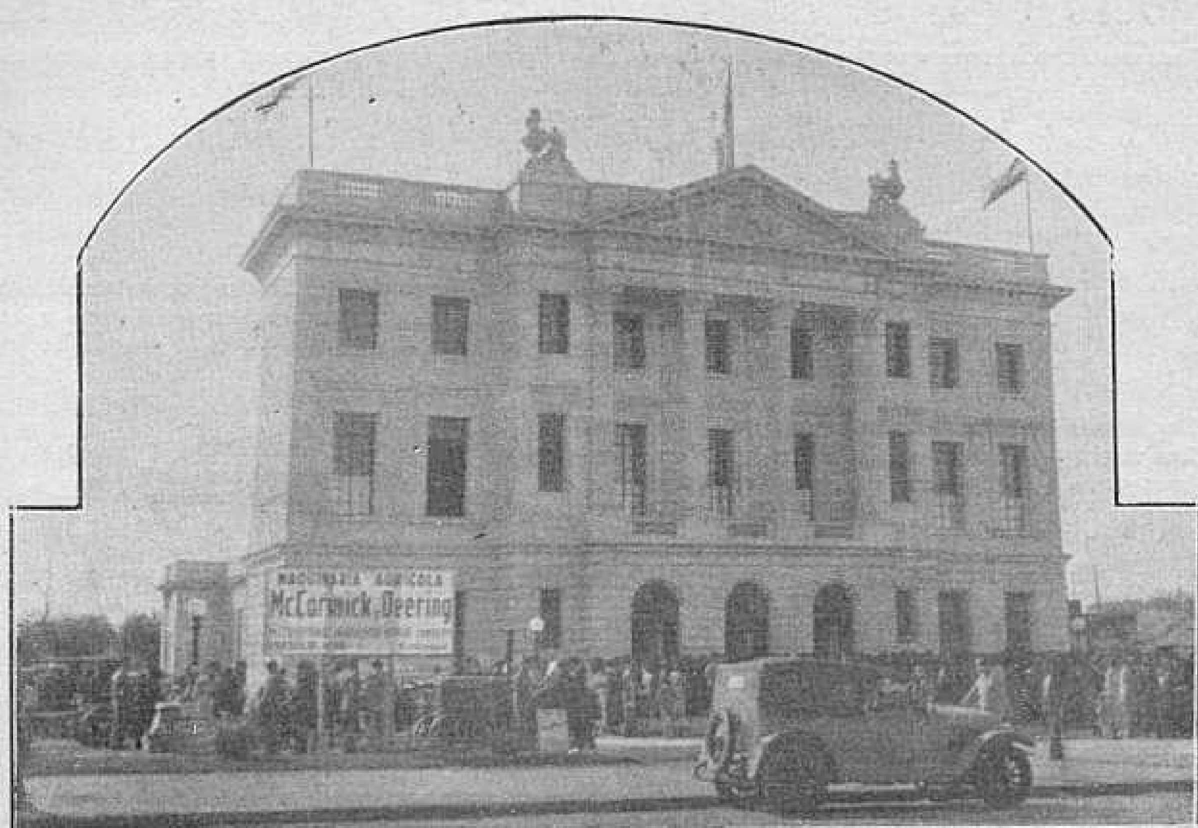
Dr. Alberto Boerger, Presidente de la Comisión Gral. de la Exposición



Representante del Ministro de Industrias Ing. Raúl Ostemalle



Ministro de Ganadería y Agricultura, Doctor César G. Gutiérrez



Palacio Municipal, donde se realizó la exposición da labores manuales y maquinarias

"La riqueza minera del País"

A través de una valiosa opinión periodística

Reproducimos de "La Mañana" el siguiente artículo aparecido bajo el título "La riqueza minera del país":

Al través de las informaciones proporcionadas durante estos últimos tiempos a la prensa por la U. T. E. y de las referencias que poseíamos sobre el particular nos fué dado apreciar la posibilidad de que nuestro país pudiese contar con una nueva y grande riqueza de exportación la de los minerales, los que parecían existir en gran parte de nuestro territorio, no sólo en enormes cantidades, sino y lo que es más importante, en condiciones de ser explotados ventajosamente, por su alta calidad y por los resultados efectivos a obtenerse de sus rendimientos.

Y decíamos posibilidad, porque al hablarse siempre de la riqueza minera de nuestro suelo recordábamos la opinión de un viejo profesor especialista extranjero radicado desde hace muchos años en nuestro país quien sostenía, de acuerdo con sus investigaciones y estudios, que si bien en el Uruguay existían toda clase de minerales, no debían forjarse ilusiones en cuanto a su explotación, por la exigüidad de sus rendimientos, que en ningún caso justificarían los trabajos a realizarse.

Abonaba sus afirmaciones, citando el ejemplo de las viejas minas de oro de Cuñapirú y Corrales y otras, las que, después de haber sido explotadas por varias compañías extranjeras, habían sido luego abandonadas definitivamente.

Sin embargo, debemos confesar que, luego de la interesante conferencia pronunciada en el salón de actos públicos de la Universidad, por el ingeniero Bernardo Kayel, hemos modificado aquella primera impresión que teníamos sobre el verdadero valor de nuestra riqueza mineralógica.

El ingeniero Kayel destacó en su documentada disertación dos aspectos del problema que evidentemente dan una sólida base a los trabajos



Autoridades de Colonia reciben al Ing. Kayel

que actualmente se realizan, y que permiten esperar con fundado optimismo, en un amplio y efectivo desarrollo de la industria minera en nuestro país.

El primero de ellos se refiere a la minuciosa reseña histórica de los trabajos mineros realizados en el Uruguay desde el año 1575, que el presidente de la U. T. E., ha exhumado de manera diligente y que fuera de toda duda, representan una contribución valiosa, en su aplicación a las actividades que se están desarrollando.

Después de haber oído esa nutrida reseña de datos de alto contenido informativo, y de verdadero valor histórico, uno no puede menos que pensar, como bien lo expresara el ingeniero Kayel en su conferencia, que el fracaso de la gestión minera en nuestro país, hasta la época presente, debe atribuirse a causas que escapan a la realidad de nuestro acervo mineralógico.

En efecto; en un informe del Instituto de Geología y Perforaciones publicado en el año 1916 y que firma el entonces ingeniero de minas del mismo, señor Rolf Marstrander, encontramos referencias interesantes en cuanto al valor industrial de las minas explotadas en el país.

Así por eejmplo, y en lo que concierne a las minas de oro de Rivera, se dice, que llegó a admitirse como causa de abandono de las mismas, por las distintas compañías que las explotaron, el hecho de tener baja ley los minerales extraídos

Sin embargo en las minas de Cuñapirú (San Gregorio), se obtuvo un rendimiento de unos nueve gramos de oro por tonelada, superior al de algunas minas del Transvaal que trabajan con un promedio de ocho gramos por tonelada y a las de Treadwell en Alaska, con rendimientos no superiores a los cuatro gramos por tonelada.

El fracaso en la explotación de estos yacimientos hoy adquiridos por la U. T. E., debe atribuirse más que a nada, a falta de competencia en la dirección de las explotaciones a la imperfección de los métodos en uso en aquellas épocas, y a las dificultades en los transportes, bastando citar el hecho de que, la Compañía de Minas de Oro de Corrales que empezó sus trabajos en el año 1881, debió transportar todas sus cargas al Salto, para luego ser llevadas por tierra hasta las minas.

El otro aspecto del problema, a que hacíamos referencia anteriormente, y que destacamos de la interesante Conferencia del ingeniero Kayel, se concreta en la opinión del ingeniero Richard Redmuyne, quien habiendo tenido ya oportunidad de conocer nuestras riquezas minerales, volverá pronto al Uruguay en su calidad de presidente de la Asociación de Ingenieros de Minas de Inglaterra, para ampliar sobre el terreno las bases generales de un intercambio de nuestros productos mineros con aquel país.

Por otra parte es preciso tener en cuenta, como ya se ha divulgado oportunamente, que la U. T. E. cuenta ya en su poder quince mil toneladas de minerales, y que en el próximo mes se realizará el primer embarque para Inglaterra a trueque de carbón, para lo que ya se han firmado los contratos con las compañías respectivas.

Verificados los costos del laboreo mediante un aprovechamiento prolongado de los yacimientos, el país podrá saber a ciencia cierta los resultados de una iniciativa que, de tener éxito, influirá decisivamente en la economía nacional."

Director responsable:
PEDRO HÉCTOR ORONÁ
Calle Rivadavia 363

LA COLONIA

Redacción y Administración:
AVDA. GENERAL FLORES 300

AÑO XXXV Núm. [illegible]
Colonia, Sábado 25 de Abril de 1936
[illegible] Pág.

NUESTRO HOMENAJE

Dentro de pocas horas tendremos ante nuestra vista, el testimonio gráfico de lo creado por el esfuerzo de los hombres de trabajo.

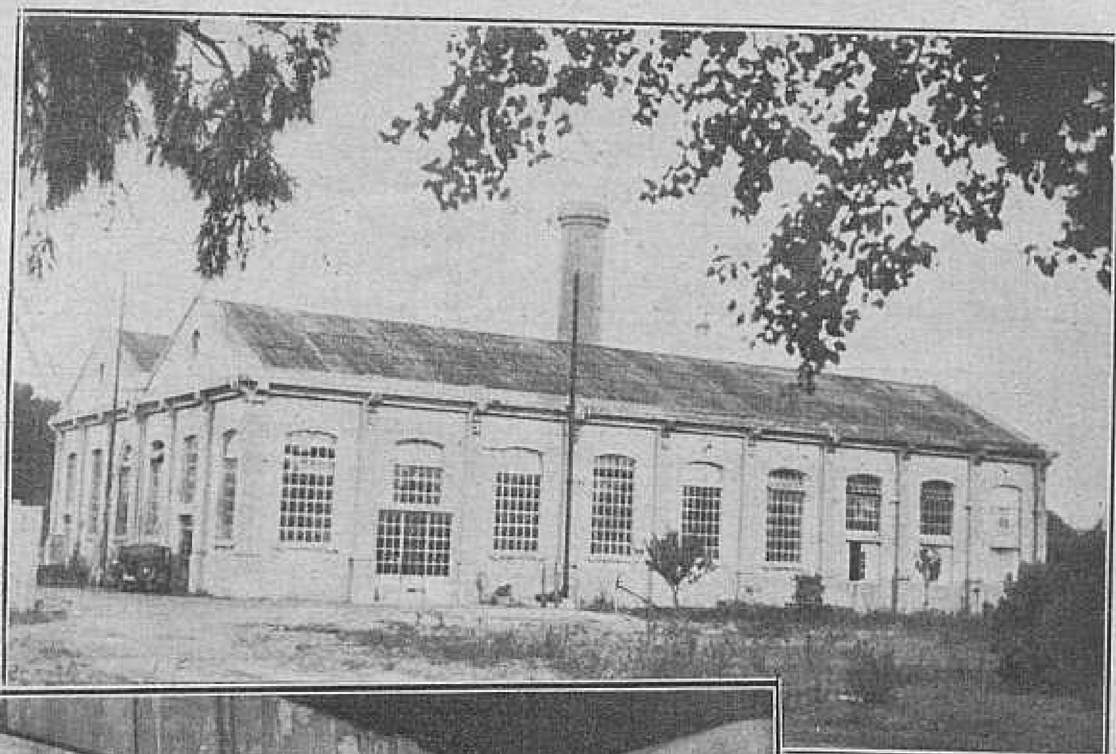
Crear, la más elevada facultad humana, doblemente noble si ella responde a un instinto de superación, puesto al servicio del bienestar propio y colectivo.

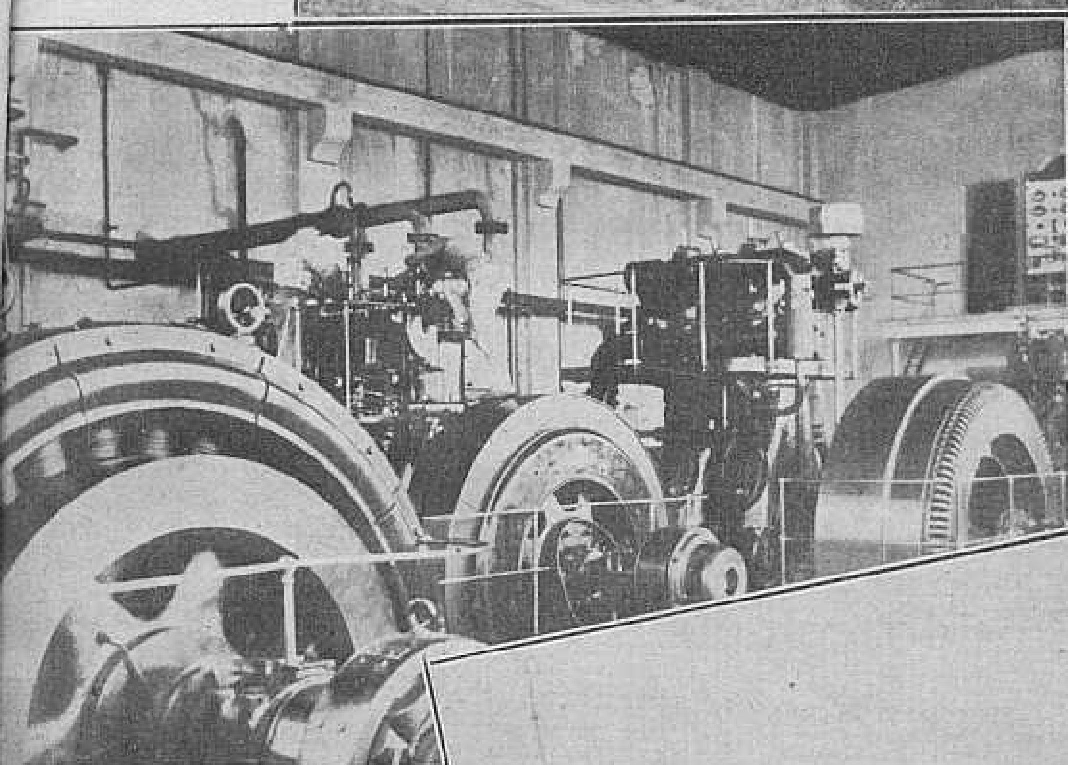
Crear sin egoísmos, colaborando la mente con el esfuerzo físico, conciliando el arte y la ciencia con los postulados económicos.

Síntesis, es esta, de la verdad encarnada en la demostración material que presentarán mañana los agricultores, granjeros e industriales del departamento y del país.

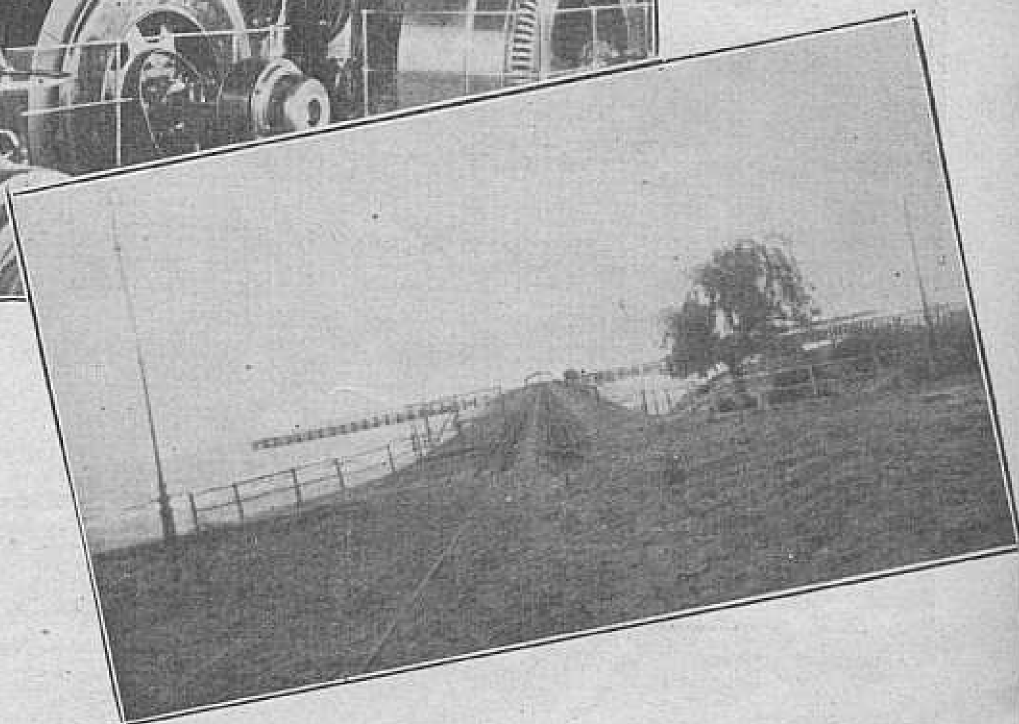
Elaboradores de la riqueza pública, obreros calificados del trabajo, que construyen la trama básica del andamiaje social, con los materiales que en dura lucha hay que arrancar a la tierra o modelarlos en el sacrificio del esfuerzo industrial.

LA COLONIA, iniciadora de este torneo, saluda en cada uno de los expositores, a las fuerzas representativas del trabajo y la producción y como homenaje de reconocimiento les dedica esta edición extraordinaria.

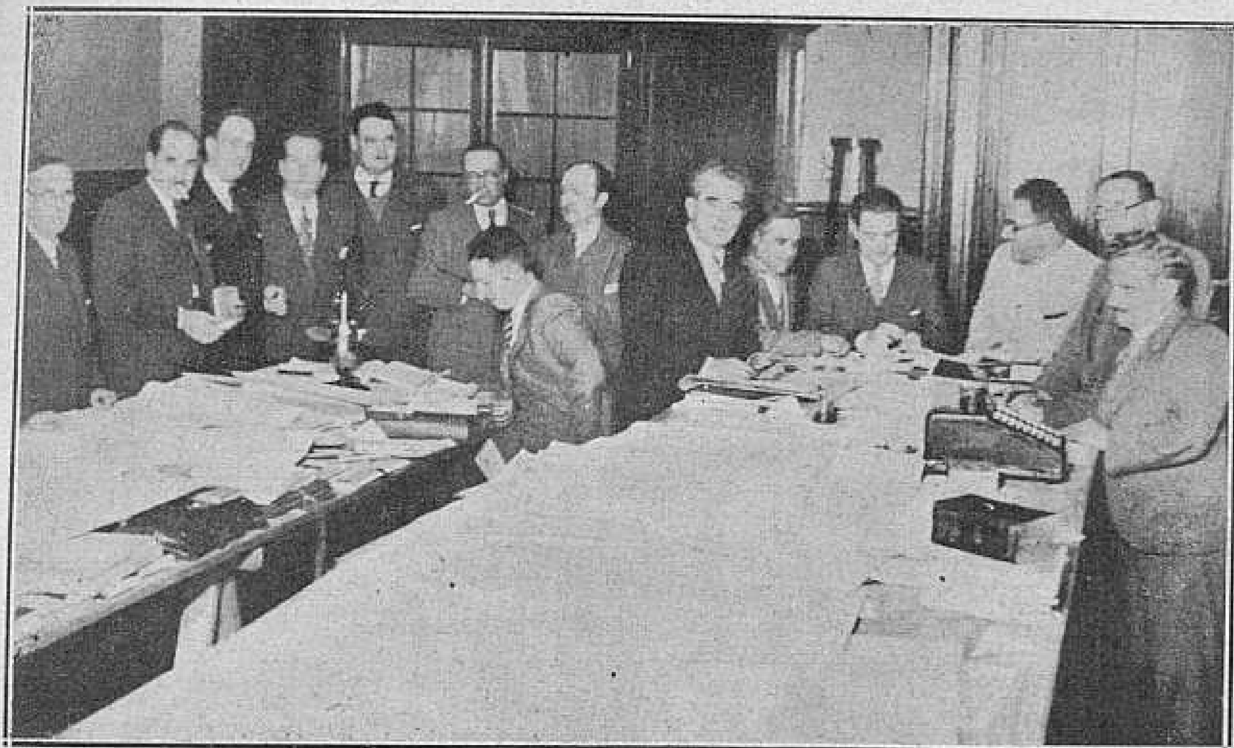




Colonia
UTE



Vista de la Usina Eléctrica. - Sala de Máquinas. - Muelle del Real de San Carlos



Comisión de funcionarios técnicos y administrativos que preside el Gerente de la División Usinas Ing. Salvador Masson y que tiene a su cargo por resolución del Directorio el estudio de las propuestas. - En la nota gráfica figuran por su orden los siguientes funcionarios sorprendidos en plena labor: Sr. Ernesto Larrechart, Ing. Gari, Ing. Milans, Ing. Bentura Borgarell, Ing. Lúgaro, Ing. Carballido, Ing. Massón, Ing. Ponsetti, Contador Sr. Devoto, Sr. Oscar Martinez, Ing. Gil, Ing. Rezzano, Sr. Eduardo Pedemonte y Contador Gral. Sr. Rovella. - Los Sres. Francisco Bonilla, y Eduardo Gillespie no figuran en esta nota por encontrarse realizando funciones de servicio

Se estudia de firme las propuestas de las obras del Río Negro

En nuestro número anterior dimos amplios pormenores de la propuesta presentada por los señores Busch y L. Arndt, en representación de un consorcio alemán, para la construcción de las obras de aprovechamiento hidro - eléctrico del Río Negro.

Dicha propuesta, desde luego voluminosa como corresponde a una obra tan trascendental, se encuentra a estudio de una numerosa Comisión de funcionarios técnicos y administrativos que oportunamente se expedirá.

A su vez y por resolución expresa del Directorio, el Asesor Letrado, Dr. Leonidas Fossatti Rosello, deberá expedirse sobre el aspecto jurídico de la propuesta.

Se despliegan pues fecundas actividades en torno a este asunto que involucra uno de los más importantes problemas nacionales.

Como contribución a lo que constituye la opinión nacional gestada en torno a este problema, reproducimos el siguiente artículo aparecido en "La Razón" de Rosario:

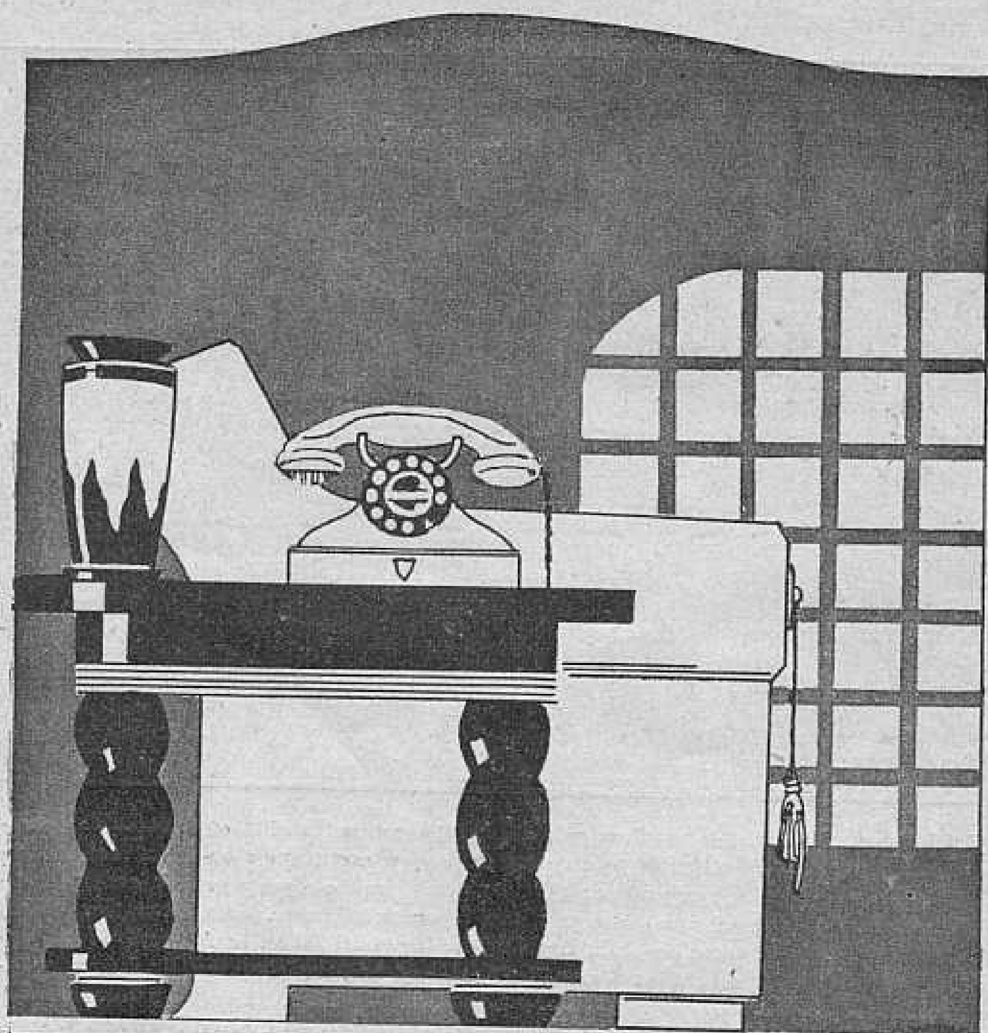
"Una obra de singula. importancia será la que se realizará en el país con la construcción de la represa del Río Negro.

Cierto es que la magnitud de la obra insume cuantiosas sumas millonarias pero también ella reportará beneficios incalculables a la economía nacional, no sólo por lo que en sí puede producir, sino que evitará en el futuro el drenaje de una enorme suma por concepto de combustibles.

De los beneficios que puede reportar al país, debemos destacar, en primer término el que se relaciona con la aplicación de la energía eléctrica en múltiples actividades rurales e industriales a un precio que debe ser más bajo que los que rigen en la actualidad.

Recientemente fueron consideradas en público las propuestas presenta- para la construcción de la obra total por un lado, y parcial por otro y cuyas propuestas ya fueron pasadas al cuerpo técnico de la U. T. E. para ser estudiadas detenidamente.

El primer paso en el sentido de electrificar el Río Negro ya se ha dado, falta ahora que se estudie debi-



BLANCO VERDE GUINDO

SON LOS APARATOS QUE COLOCAMOS CON UN DESEMBOLSO ÚNICO DE $ 5.00

Armonice el color de Su **teléfono** con el de Su mobiliario

damente, la financiación de las obras a realizarse.

En los países europeos ya se han aprovechado, no sólo los saltos de agua para producir energía eléctrica, sino que se han construido enormes represas con ese fin, países estos en los que existe en abundancia combustible. Cabe, pues, pensar que el Uruguay en el que no existe materia prima, que debe ser ésta importada, se independizará de la tutela exterior en ese sentido.

Es pues, una obra de suma importancia la que se acomete con la electrificación del Río Negro, cuyos beneficios se palparían en el futuro, cuando aprovechada la energía por las industrias fabriles y agropecuarias del país, facilitarían la corriente eléctrica a precios bajos y en la abundancia necesaria para todas esas actividades.

Que se materialicen pues, las obras de la electrificación del Río Negro y que ellas sean para la patria, el primer capítulo de la iniciación del porvenir de nuestro suelo."



Dr. Leonidas Fosatti Rosselli, Asesor Ldo. de la U. T. E. que tiene a su cargo el estudio jurídico de la propuesta

Disertose en Paso de los Toros sobre las obras del Río Negro

Encontrándose accidentalmente en Paso de los Toros el ingeniero Kayel, fué invitado por el Director del Liceo señor Omar Odriozola a dar una conferencia, a la cual se refiere la siguiente crónica:

"El miércoles a la noche llegó a Paso de los Toros procedente de Cuñapirú, el ingeniero Bernardo Kayel, Presidente del Directorio de la U. T. E.

Numerosos vecinos de la localidad, integrantes en su gran mayoría, de la Comisión Pro Obras del Rincón del Bonete, le ofrecieron una cena en el Hotel Oriental, la que transcurrió en un ambiente de franca cordialidad.

El jueves, a las 10, el Ing. Kayel ofreció a los miembros de la Comisión Pro Obras del Rincón del Bonete y vecinos concurrentes al acto una interesante conversación en el local del Liceo de Enseñanza Secundaria ubicado en la calle Treinta y Tres, sobre las obras del Rincón del Bonete, dando a conocer valiosos detalles relacionados con el estado actual del asunto.

El ingeniero Kayel se manifestó optimista en los resultados definitivos. Dijo, en primer término, que la presentación de un importante consorcio alemán, integrado por las principales casas especializadas en la materia, constituía la confirmación de las posibilidades técnicas de la obra a la vez que una prueba inequívoca del concepto favorable de que goza el Uruguay en el ambiente internacional. Y en lo que a la financiación de la obra respecta, en la que se ha establecido el compromiso de importantes adquisiciones de productos naturales para la exportación, es indudable que se trata de una fórmula de grandes conveniencias por cuanto asegura la colocación de pro-

ductos nacionales en cantidad representativa de un subido valor.

La propuesta del consorcio alemán —agregó el Ing. Kayel— se haya a estudio de una comisión especial integrada por técnicos de la U. T. E., quienes deberán producir su informe, fundamentado, dentro de un término breve y perentorio. Se designará enseguida, o antes, una Comisión Financiera que entenderá en la apreciación de este aspecto del asunto, y si el informe técnico - jurídico coincidiese en el financiero en la aprobación de la propuesta formulada por el consorcio alemán, ésta sería aceptada, poniéndose de inmediato manos a la obra. Podría ocurrir, y es posible que ocurra —dijo también el Ing. Kaqel— que la U. T. E. presentase una contra propuesta modificativa de la presentada por el consorcio alemán. En tal caso sería el consorcio el encargado de decidir definitivamente el asunto. Pero cualquiera sea el giro de los acontecimientos —puntualizó con vehemencia el Ing. Kayel— de lo que estoy seguro, absolutamente seguro, es de que sea a cargo del consorcio alemán, sea de otras compañía, lo cierto lo innegable, es que las obras necesarias al aprovechamiento hidro - eléctrico del Río Negro, que tan entusiastas propagandistas tienen en los vecinos de Paso de los Toros, se realizarán, pese a todas las críticas, para beneficio del pueblo uruguayo y solución de uno de los más graves problemas que afectan a la economía nacional.

Comentario de El Riverista de Rivera

"En quince del corriente, fecha señalada para la apertura de las propuestas de construcción de obras de aprovechamiento hidro eléctrico del Río Negro, señalábamos las proyecciones trascendentales para el engrandecimiento del Uruguay.

Se consumó el hecho de la apertura en la manera como lo informa la prensa de la Capital, la que anuncia que dichas propuestas pasaron a estudio de los técnicos de la U. T. E.

Destaca la prensa, la propuesta de un consorcio alemán, de indiscutible responsabilidad, comprometiéndose a la construcción total de la obra, incluída la red de distribución por una suma encuadrada en el pliego de condiciones.

Pero, lo que significa una condición inestimable en esa propuesta integral es que la firma proponente acepta en pago del costo establecido, no sólo valores negociables del Uruguay, sino que también productos ganaderos, minerales etc., lo que abre un ancho porvenir para nuestras industrias.

Aun cuando nos parece que esa propuesta será aceptada por las ventajas que offrece, esperaremos las conclusiones de los técnicos."

Bajo los auspicios del Comité Anglo Uruguayo disertó en la Universidad sobre minería



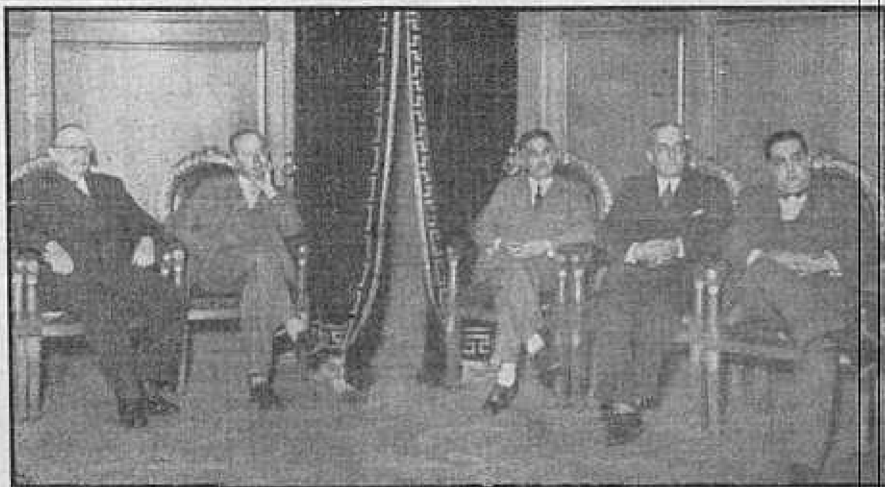


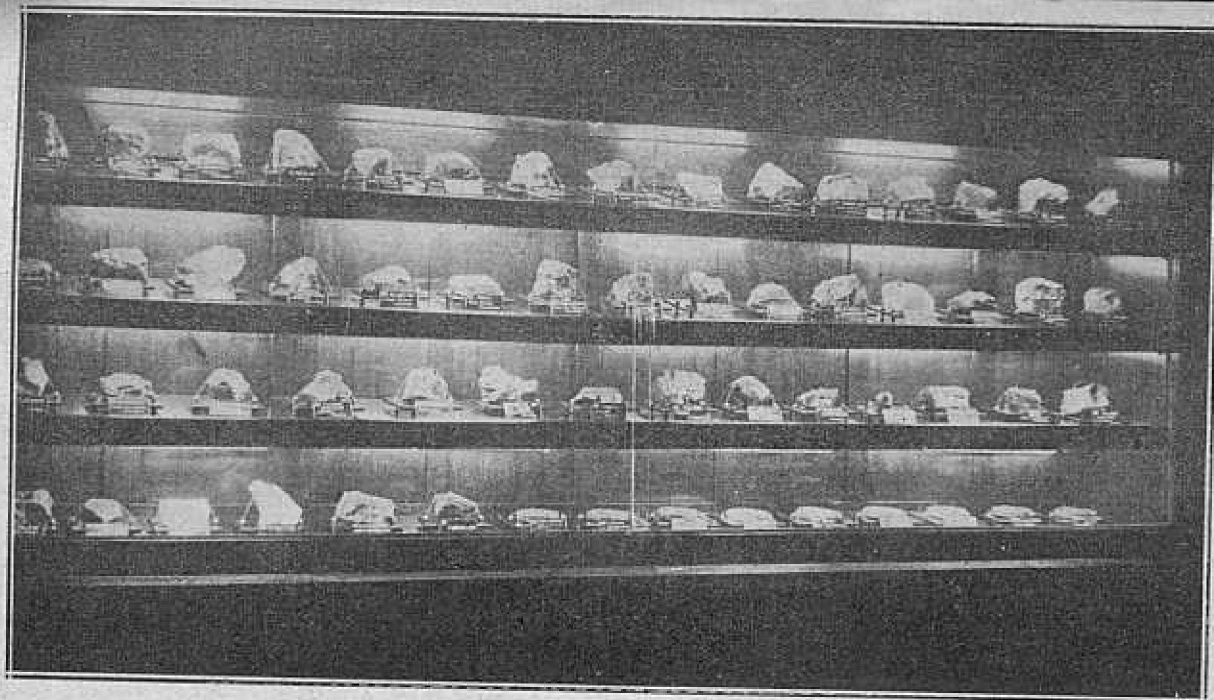


El conferencista Ing. Bernardo Kayel y el Presidente de la As. Anglo Uruguaya, Sr. Mario A. Mera
El estrado y público que concurrió a la conferencia.

La Asociación de Fomento del Intercambio Comercial Anglo-Uruguayo, institución que ejerce una gran influencia en nuestra vida de negocios, especialmente en las operaciones internacionales, en el deseo de que los comerciantes, banqueros, industriales, etc., de Montevideo, pudieran conocer los pormenores de la industria minera, pasó la siguiente nota al Ing. Bernardo Kayel:

"Señor Presidente de las Usinas Eléctricas del Estado, Ing. don Bernardo Kayel. — Presente. — De nuestra mayor consideración: El Consejo Directivo de A.F.I.C.A.U. ha seguido con verdadero interés el asunto relacionado con los minerales, obra de aliento en la que está empeñado el Instituto de su digna presidencia. Considerando la importancia que a simple apreciación





Muestrario de minerales exhibido en la Universidad.

tiene es valiosa riqueza, ha creído del caso que es conveniencia nacional y puede servir fundamentalmente a un interesante intercambio, conocer más a fondo los detalles de la industria extractiva que se está gestando. Por tal motivo nos permitimos invitar a Ud. para dictar una conferencia a realizarse bajo nuestros auspicios en un salón apropiado en la fecha que Ud. indicará, a la que serían invitados todos los socios de A.F.I.C.A.U. así como personas destacadas de ciencia, comercio, industria, finanzas y producción. Interesa particularmente a A.F.I.C.A.U. como elemento de juicio preponderante para nuestra labor, conocer además de los pormenores técnicos, la faz económica - comercial que desde ya puede presentar a la industria accesible a la explotación en una forma intensa como para mantener una corriente de negocios. — Esperando vernos honrados con la aceptación de su parte, saludámosle muy attentamente. — S. S. S.: **Mario A. Mera**, presidente; **E. A. H. Scaroni**, secretario."

Respondiendo a esta gentil invitación el Ing. Bernardo Kayel disertó sobre el siguiente tema en el Salón de Actos Públicos de la Universidad de la República, ante un numeroso y selecto público.

La conferencia fué trasmitida por la CX6 y su cadena de broadcastings, CX8, CX24, CX28, CX32, CX46 y CX48.

El Presidente del Instituto organizador del acto señor Mario A. Mera, pronunció el siguiente discurso:

"Señoras, señores: A.F.I.C.A.U. ha tenido el inmenso honor de organizar este acto que reune el consenso de la opinión pública y de las esferas estudiosas para escuchar a través de la autorizada palabra del Ing. Bernardo Kayel los fundamentos que llevan a nuestro ánimo la convicción de que lo que aprendimos en los textos escolares acerca de la riqueza mineralógica de nuestro suelo constituye hoy una bella realidad que nos lleva hacia la liberación económica de nuestra República.

A.F.I.C.A.U. creada para trabajar intensamente en pro del mejoramiento del Intercambio Comercial Anglo - Uruguayo observó con interés esa obra abocada tesonera y patrioticamente por el Ing. Kayel y a medida que ella fué tomando forma de realidad hemos creído del caso que no podíamos sustraernos a una colaboración directa y fué así que no titubeamos en gestionar y obtener del Ing. Kayel el feliz cometido de poder organizar su primera disertación en Montevideo, y lo hacíamos convencidos de que ello era nuestro deber, pues es bien conocido que Londres es el mercado clásico para la comercialización de la mayoría de los minerales y la capacidad de absorción del mercado británico orienta necesariamente nuestro esfuerzo en ese sentido, sin que ello quiera decir que esa nueva riqueza que se perfila no pueda tener su interesante colocación en otros mercados. Cedo pues, la palabra al señor Ing. Kayel."

Más que nuestra propia opinión preferimos recoger la de la prensa y a ese efecto reproducimos la crónica de "Uruguay":

"Como estaba anunciado se efectuó en la tarde del jueves en el Salón de Actos Públicos de la Universidad, la conferencia, que, sobre nuestras riquezas mineralógicas, dió el Presidente de la U.T.E., Ing. Bernardo Kayel.

El acto estaba auspiciado por la Asociación de Fomento Comercial Anglo - Uruguaya, en nombre de quien presentó al orador el señor Mario A. Mera, presidente de la referida entidad.

Presenta al orador

El señor Mera agradeció la presencia de la selecta concurrencia que se había reunido para escuchar la autorizada palabra, dijo, del señor Ing. Bernardo Kayel.



Miembros del Directorio Dr. Mario Menéndez, Gerente de Teléfonos Ing. Rodolfo Fonseca y Presidente del Comité Anglo Uruguayo Sr. Mario A. Mera.

Se refirió luego a Inglaterra como mercado minero, para terminar expresando que nuestras riquezas minerales nos llevaran a la liberación financiera.

El Ing. Kayel

Una estruendosa salva de aplausos saludó la presencia del Ing. Kayel en la tribuna.

Este empezó agradeciendo la oportunidad que le brindara la Asociación de Fomento Comercial Anglo - Uruguayo de hacer conocer al público las importantes conclusiones a que habían llegado en los estudios realizados.

Hace muchos años —continuó diciendo el Ing. Kayel— en funciones del Estado recorrimos casi toda la República obteniendo la sensación de que existían grandes yacimientos minerales, pero por no buscar interferencias con otras personas dedicadas a esa actividad, no nos ocupamos del asunto.

Treinta años después la más formidable crisis económica, nos sorprendió en la presidencia de un ente industrial, la U.T.E., que como era natural, las consecuencias de las dificultades económicas, entonces apelamos al recurso de las minas iniciando el estudio de nuestra geología.

Un contrato ventajoso

Y han ido dando sus frutos estos trabajos ya, que como que apenas iniciado, hemos obtenido un ventajoso contrato de trueque de minerales por carbón.

Un técnico inglés ha estudiado nuestras minas y elevado un informe bien elogioso de nuestras riquezas, volverá al Plata a proseguir su interrumpida actividad.

Y como si esto fuera poco para darse cuenta del éxito que obtienen las obras emprendidas por la U.T.E., que una alta personalidad extranjera ha ofrecido el capital que sea necesario para la explotación de las minas en consorcio con el Estado.

Departamentos en que se hacen explotaciones

Ya se han hecho excavaciones en los departamentos de Lavalleja, Florida y Maldonado, habiéndose obtenido millares de muestras, aparte de haberse extraído 15.000 toneladas que tienen un valor de 1.000.000 de pesos oro.

Faltan todavía pero en breve quedarán las máquinas trituradoras de minerales, quedando así completamente instalados los laboratorios de la U.T.E.

Historia de la minería

La historia de la minería —continuó diciendo el distinguido técnico — es tan antigua como la de la conquista y data del año 1600.

Los primeros mineros españoles fueron exterminados por los charrúas en cruentas luchas.

Estos mineros fracasaron, de algunos de ellos sabemos por qué, pero nosotros hoy rendimos homenaje a quienes a costa de toda clase de sacrificios y luchando contra los indios emprendieron la ímproba labor de estudiar nuestro suelo.

La primera noticia de la existencia de las minas en nuestro país está —continuó diciendo el erudito conferencista— en la correspondencia que el tesorero real dirigía al rey de España desde la ciudad de San Salvador.

Documentos del tiempo de la conquista

El Ing. Kayel siguió luego su disertación citando una gran cantidad de documentos del tiempo de la conquista en los cuales están los antecedentes de las minas y yacimentos que hoy explota el organismo que él dirige.

Terminó la historia de la minería en nuestro país citando el informe presentado por el señor Taite después de un prolongado estudio en nuestras minas.

Sea breve en sus comunicaciones telefónicas

El teléfono automático le proporciona la rapidez en la comunicación. Compénselo con la brevedad en la conversación.

El viejo sistema telefónico era dificultoso en la comunicación y en la conversación. El teléfono automático en cambio, es rápido y claro. A esas dos conquistas Ud. debe agregar la brevedad en su uso.

Si Ud. es comerciante y cede su teléfono, no olvide que un cliente puede estar inquieto para obtener su comunicación. La inquietud es nerviosidad, la nerviosidad puede ser ofuscación, puede suplantarlo a Ud. por otro proveedor.

Tenga presente que cada vez que está ocupada su línea telefónica, puede haber uno o varios que requieran su comunicación. Una noticia que le interesa puede hacerle perder un negocio o una satisfacción personal.

La estadística acredita a Montevideo el mayor período de duración en las comunicaciones telefónicas. Ello es, a la vez que un perjuicio personal, un perjuicio colectivo.

La misma nerviosidad que significa para Ud. llamar a un teléfono ocupado, la experimentan los demás cuando Ud. no tiene la línea libre.

El teléfono es un servicio rápido y breve. Ud. que es comprensivo enseñe a sus hijos, que el teléfono no se debe utilizar para conversaciones triviales.

La conversación rápida por teléfono es agradable, pero no es, ni agradable, ni conveniente, aquella que excede de la prudencia o que comprende impresiones que deben cambiarse personalmente.

La restricción que Ud. hace del teléfono cuando la comunicación es paga, debe hacerla en el tiempo, cuando la comunicación es libre.

El comerciante que cede su teléfono, atenta contra sus intereses, y ese perjuicio es tanto más intenso, cuanto más prolongada sea la conversación.

Señor comerciante, el teléfono es su aliado en la vida del negocio y en tal sentido es un segundo y eficaz mostrador. No lo ceda, ni lo alquile, por que ello significa la clausura parcial del comercio.

La extensión de las comunicaciones telefónicas en Montevideo es excepcional en las estadísticas universales. Utilice el teléfono para cosas prácticas y no para puerilidades.

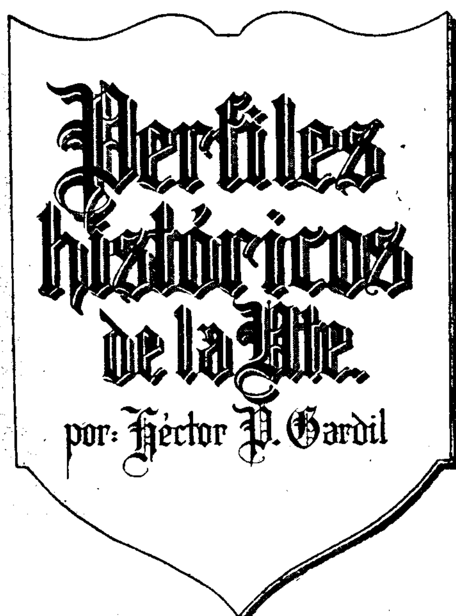
Señora: el teléfono le reditúa lo mismo que una persona de servicio. Ese extraordinario beneficio tiene que retribuirlo con la brevedad en las conversaciones.

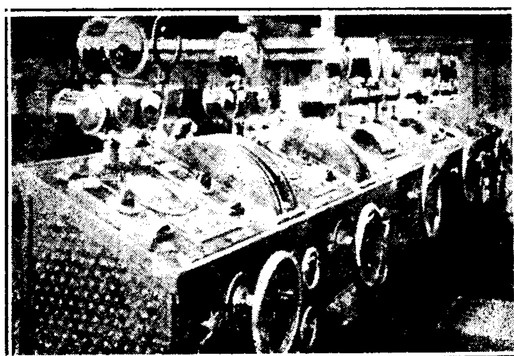
El Teléfono da la Hora en Londres

UN NUEVO SERVICIO telefónico ha sido inaugurado en la capital británica que consiste en el reloj parlante. Basta marcar en el dial de un modo determinado para escuchar la hora exacta impresa en discos fonográficos. En la foto aparece Ethel Cain, la telefonista elegida para imprimir los discos, escuchando su propia voz al pedir la hora por el aparato, y parte de la instalación del nuevo servicio



En Londres, como lo informa la presente nota gráfica, se inaugurará en breve el servicio de la hora telefónica. En Buenos Aires dicho servicio está por implantarse. En Montevideo hace ya mucho tiempo que se disfruta de él





Pupitres de Comando.—Usina Santiago Calcagno.

CAPITULO XI

Una de las consecuencias de la modificación total de la red e instalaciones fué la modificación de las tarifas:

"En la actualidad, se decía, se paga 25 centésimos por kWh con 10 o 20 % de rebaja según el consumo kWh que gaste el consumidor.

Con la nueva tarifa, el precio uniforme será de 12 centésimos por kWh que sobre la tarifa actual, vendrá a dar un í2 % de rebaja. Referente a la fuerza motriz, que sumnjistrará la Usina siempre que no exceda de 300 kWh la tarifa uniforme será de 7 centésimos y medio.

Para los consumos que excedan de 300 kWh. el Directorio de la Usina de la Luz Eléctrica acaba de obtener del P. E. la autorización necesaria para celebrar arreglos especiales con los consumidores, cuyas tarifas girarán alrededor de 4 a 7 centésimos por Watts.

Nuestras tarifas, comparadas con las que rigen actualmente en Buenos Aires, arrojan un porcentaje mucho menor desde el punto de vista económico.

La Municipalidad de Buenos Aires, en el convenio que celebró con la compañía alemana por 50 años, acordóle a ésta la siguiente tarifa para el alumbrado particular:

Para los primeros 25 kWh. 16 centésimos oro por cada kWh. y 8 centésimos oro para los siguientes. Hay que tener en cuenta que el 70 % de los suscriptoers consumen abajo de 25 kWh. cuyos beneficios reportan a la compañía alemana alrededor de un 50 %. Nuestras tarifas, siendo menores que aquéllas, y teniendo en cuenta la enormidad de suscriptores y el comercio industrial en general, vendría a reportar con esa rebaja pingües beneficios anuales para la Empresa, pues en el gran consumo están las utilidades. La ciudad de Berlín, por ejemplo, (que es una de las ciudades, por excelencia, donde se hace mayor consumo de alumbrado y fuerza motriz, la tarifa general es de 10 centésimos oro por kWh. y en Londres de 10 a 12 centésimos oro. Como se puede ver, nuestra luz será mucho más barata que aquéllas, teniendo en cuenta la diferencia de población que media entre ambas.

Con las lámparas económicas, por ejemplo, el consumidor obtendrá una economía beneficiosa, pues las lámparas corriente de 50 bujías que se usan actualmente consumen 170 Watts, y empleando una lámpara económica no se consumiría más que 63 Watts, vale decir, 106 Watts menos que la lámpara corriente.

La diferencia que representa de consumo con arreglo a la tarifa y servicios actuales, utilizando las lámparas económicas en vez de las lámparas incandescentes corrientes, cuesta 4 pesos mensuales funcionando 120 horas, mientras que usando las mismas con filamentos metálicos, con arreglo a la nueva tarifa, su costo mensual sería de 90 centésimos, durante la misma cantidad de horas y el mismo consumo.

Para los conventillos o casa de inquilinato, con la nueva tarifa la Usina de la Luz Eléctrica, establecerá los siguientes precios: Cada cuarto de una de esas casas, pueden ser servido durante 4 horas diarias por una lámpara de 8 bujías cuyo costo para el consumidor será de 40 a 45 centésimos mensuales, costo que está al alcance de cualquiera".

* * *

Liquidado el problema de Montevideo empezó el miramiento conducente a la provisión de energía eléctrica en las principales ciudades del interior. La primera intentona tuvo

EL *nuevo* TIPO DE ACEITE

reducirá aún más los gastos de manutención de cualquier automóvil o camión, sea nuevo, usado ó reajustado.



"Vea - todavía está lleno"! Esta exclamación Vd. la oirá frecuentemente, una vez que haya adoptado el NUEVO Mobiloil.

EL NUEVO PROCESO "CLEAROSOL"

Por la primera vez desde la invención del automóvil, Vd. puede comprar un aceite que es prácticamente 100 % puro y de extraordinarias cualidades lubricantes. Para hacer posible este perfeccionamiento, fué necesario descubrir un nuevo método de refinación -- el proceso "CLEAROSOL" -- aplicado ahora en la elaboración del *Nuevo* Mobiloil.

USTED NOTARA LA DIFERENCIA

Usando el *Nuevo* Mobiloil, Vd. comprobará *por sí mismo* la superioridad de este producto, pués le proporcionará:

1º Una mejora en el funcionamiento de su motor, que Vd. podrá SENTIR al guiar su propio coche.

2º Ausencia de carbón y gomosidades, que Vd podrá VER al inspeccionar su propio motor.

3º Consumo reducido de aceite y, con ésto, economías que Vd. podrá CONTAR *peso por peso - mes por mes.*

4º Desgaste mínimo y, por lo tanto, más duración de su coche, que podrá VERIFICAR con el correr del tiempo.

Para quién no adoptó todavía el NUEVO Mobiloil damos este consejo: "Uselo sólo durante 2.000 kilómetros... y nunca volverá a los tipos antiguos de aceite".



el Nuevo **Mobiloil**

AHORA MAS QUE NUNCA: — EL ACEITE MAS BARATO EN EL USO —

carácter privado y esa tendencia a la municipalización de los servicios eléctricos. Esta iniciativa está documentada en la siguiente forma y fué materializada el mes de Setiembre de 1908:

"Al Ministerio del Interior acaba de serle presentada una interesante propuesta sobre la instalación de usinas generadoras de energía eléctrica para el alumbrado público y particular de las ciudades de Rocha, Maldonado, Melo, Treinta y Tres, Batlle y Ordóñez, Guadalupe. Trinidad, Artigas, Santa Rosa del Cuareim, Rivera y San Fructuoso, núcleos importantes de población todos ellos que como es sabido carecen del beneficio del señalado progreso del alumbrado eléctrico. El problema como consta por reiterados anuncios, es objeto de estudio preferente por parte del P. E. empeñado en dotar a los pueblos de campaña de las importantes mejoras de saneamiento, agua y luz a que los hcae merecedores su rápido crecimiento.

La propuesta de quedamos cuenta, presentada al Gobierno por los señores Smith y Cía., establece que las usinas se levantarían por cuenta de cada Municipio y para ser explotadas por las Juntas E. Administrativas. Las máquinas y demás materiales serán suministrados por las grandes compañías Westinghouse que representan en esta ciudad los proponentes quienes para dar mayores facilidades en la ejecución de las obras a los Municipios, tomarían en pago del material de máquinas, etc., títulos de una deuda especial que sería creada para el objeto con garantía hipotecaria sobre las usinas y la subsidiaria del Gobeirno, afectándose para el pago de amortizaciones e intereses el impuesto de alumbrado o algún otro que se señalaría de común acuerdo.

Los señores Smith y Cía., en el caso de que esta propuesta encuentre favorable acogida del Gobierno prometen presentarse nuevamente con presupuestos y planos completos y cuadro-demostrativos de las utilidades que reportarían los Municipios con la instalación de las Usinas.

Pero para esto, se hace necesario a la Empresa proponente, que las Juntas suministren entre los datos que se reclaman, el plano general del pueblo, el número de faroles en existencia, el de los que se pretende colocar con el nuevo alumbrado o algún otro que se señalaría de común acuerdo.

La propuesta de los señores Smith y Cía. es encuentra ahora a estudio del Ministerio del Interior quien someterá sus impresiones sobre el particular al Presidente de la República a fin de resolver sobre las facilidades que pudieran dársele por parte de los respectivos Municipios para formalizarla más tarde."



Vista parcial del depósito de carbón.

* * *

El 23 de Octubre fué inaugurada la nueva usina de Arroyo Seco, llamada en el correr del tiempo "Santiago Calcagno". La crónica de entonces decía lo siguiente, que predecía a una larga descripción del nuevo establecimiento:

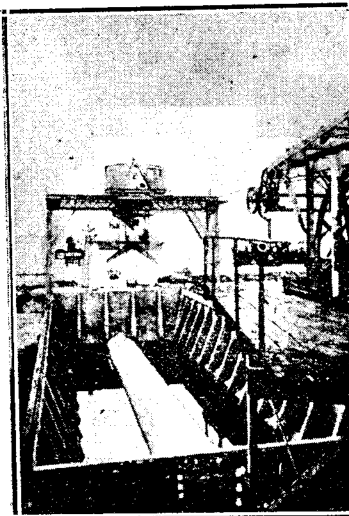
"Ayer a las 5 y 30 p. m. se ha efectuado la ceremonia de la inauguración oficial de la Usina Eléctrica del Arroyo Seco.

La concurrencia que asistió al acto fué numerosa, figurando entre ella, el presidente de la República, ministros del Interior, Hacienda, Relaciones Exteriores, Industrias y Guerra, presidente de la Alta Corte de Justicia doctor Piera, ingenieros José Serrato, doctores Carlos Mª de Pena, Gregorio L. Rodríguez, Javier Mendivil, Mario L. Gil, José V. Carvallido, Juan J. Amézaga, Manuel Herrera y Reissig, José Irureta Goyena, José A. de Freitas, Agustín Sanguinetti, Ricardo Espalter, Carlos Burmester, señores Agustín Piera, José Pedro Rodríguez, Juan Carlos Mendoza, Alejandro Lagarmilla, Justo R. Pelayo, Antonio Barreiro y Ramos, Narciso Caprario, doctor Sebastián Puppo, coronel Zoilo Pereyra, señores León Ellauri, Toribio Vidal Belo, Ingenieros Calcagno, Carlos Ricci y Toribio, doctor Alfredo F. Vidal, Francisco A. Schinca, doctor José Salgado, señores Salvador Sosa, Laureano B. Brito, Eugenio Barth, Ramón B. Negro, Julio M. Sosa, Aníbal Semblat, ingeniero Octavio C. Hansen, A. Oxilia, Emiliano Brito, Carlos Chilavert y un gran número de familias de nuestra sociedad.

El edificio de la Usina se hallaba embanderado e iluminado profusamente, habiéndose instalado en la puerta principal del establecimiento un sol formado por ochocientas lamparillas eléctricas. Dentro del gran salón de las máquinas se habían colocado varios escudos nacionales rodeados de banderas.

A la llegada del presidente de la República, la banda del batallón 5º de infantería, que había concurrido al acto, tocó el himno nacional.

Enseguida el presidente del directorio de la Usina, señor Burmester, pronunció un discurso historiando la labor realizada por la empresa desde 1907 para llevar a cabo la transformación del alumbrado eléctrico de la ciudad.



Depósito de carbón. Interruptor de 6 k. w. de la Usina Santiago Calcagno.

Habló luego el ministro de Hacienda doctor Vidal, pronunciando el discurso que publicamos más abajo, pasándose enseguida a la sección instalaciones, en donde el presidente de la República puso en movimiento un motor Franco - Tossi, de 1.500 caballos de fuerza.

La concurrencia fué obsequiada con un lunch".

El Presidente del Directorio, señor Carlos Burmester, pronunció el discurso inaugural, diciendo entre otras la siguientes cosas:

"Excmo. señor Presidente, señores Ministros, señoras y señores: Es con profunda satis-

facción que el Directorio de la Usina Eléctrica de Montevideo que me toca el honor de presidir, concurre a esta ceremonia, que tiene cuando menos para los ciudadanos que lo forman, el significado de hallarse próximo a su terminación, el programa de labor que se trazó hace cuatro años, al asumir la Dirección de esta Empresa.

Esta reforma que sería completa si ella correspondiera a la buena voluntad que ha desplegado el Directorio que me acompaña en su ejecución, ha permitido ya organizar el servicio de alumbrado y de fuerza motriz diurno y nocturno a precios que resisten la ocmparación de las tarifas extranjeras más benignas en centros similares al nuestro; y reune las condiciones, todas las condiciones necesarias para permitirle al Estado en el término de dos años, a introducir nuevas rebajas sobre las tarifas vigentes, si es que no prefiere destinar el plus de utilidades equivalentes a mejoras sociales de otro orden.

Preciso es confesar señores, que el Directorio no ha encontrado escollos, o por lo menos grandes escollos en su camino.

Secundado a la vez por S. E. el Excmo. señor Presidente de la República, por el señor Ministro de Hacienda, por el Honorable Cuerpo Legislativo, por la Municipalidad, por su personal técnico y Administrativo y por la prensa, a la cual se agradece con el mismo grado de complacencia y de sinceridad, sus elogios como sus observaciones críticas, la tarea ha sido relativamente fácil, al mismo tiempo que profundamente grata.

La imposibilidad de silenciar este apoyo, por razones de gratitud que bien se explican o el de hacer su mención sólo para relacionarlo a un esfuerzo malogrado, lo que es más imposible aún por razones de cortesía que se dejan transparentar, mejor aún que las razones de gratitud, justifican plenamente esta alusión accidental a los resultados prácticos de la reforma llevada a cabo que algún espíritu suspicaz o avezado en la ironía, bien pudiera interpreatr como un elogio disimulado y cauto de la actuación del Directorio.

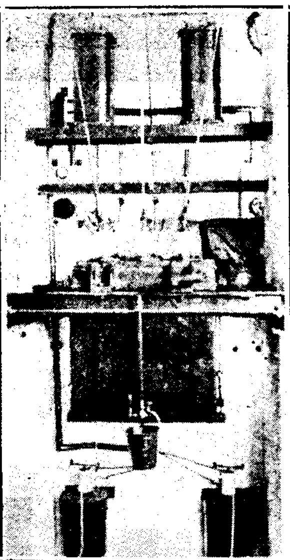
Yo creo que sin admitir a priori el éxito de la reforma y dejando al tiempo el cometido de mostrar los resultados, se puede explicar muy bien esta ceremonia, con la trascendencia que le imprime la selecta representación que en ella tienen los Poderes Públicos y la sociedad de Montevideo.

Merece también los honores de una ceremonia como ésta la decisión de los Poderes Públicos al sustraer el servicio del alumbrado, que como otros muchos servicios de igual índole sólo deben en cuanto sea posible, prestarse por el Estado, o bajo la superintendencia inmediata del Estado, con un criterio sino antagónico, diferente al menos del criterio extrictamente comercial, al régimen de la explotación particular, en medio de grandes dificultades de orden político y financiero y resistiendo las más seductoras proposiciones del capital y de la iniciativa privada."

. . . .

"Y ya que esta ceremonia tiene su razón de ser, justo es que ella no termine, sin que en el ambiente de la Usina cibren también los nombres de los ciudadanos don José Batlle y Ordóñez, don José Serrato, don Pablo De María, y don Antonio Cabral, autores los dos primeros de la Ley que autorizó la reforma, los miembros informantes los dos últimos, de las comisiones parlamentarias que aconsejaron su sanción. Justo también, justo por encima de las más severas fórmulas, que imponen dar a cada uno lo que es suyo, el de evocar entre esos nombres el de uno de los de la casa, el del ingeniero don Santiago A. Calcagno, verdadero factor de la reforma técnica y que tiene el derecho de referir fundamentalmente a su actividad insuperable y a su inteligencia sólida y reflexiva sin quitar nada a nadie, la ejecución de la obra y sus resultados.

Permítaseme para concluir que engalane estas sencillas palabras, a falta de adornos propios, con la glosa de un pensamiento que ha dado la vuelta al mundo, sin perder su belleza original, y que condensa fielmente en tres o cuatro vocables, la impresión que deja de esta naturaleza: "El país está en marcha y nada lo detendrá".


erruptor de 6 k. w. de la Usina Santiago Calcagno.

El Ministro de Hacienda Dr. Blas Vidal, que representaba en ese acto al Poder Ejecutivo y que integrara el Directorio durante varios años, pronunció el siguiente discurso:

"El Excelentísimo señor Presidente de la República me ha discernido el honor de hacer uso de la palabra en este importante acto, que significa una nueva y armoniosa nota, en el concierto de los progresos nacionales.

Vinculado como estoy, por actuación anterior, a la administración de esta explotación industrial, puedo mejor que otros, apreciar toda la distancia recorrida desde aquella modesta iniciativa de fundación de una Usina Eléctrica por don Marcelino Díaz y García en 1887, hasta esta inauguración de una espléndida instalación, destinada a servir a la ciudad de Montevideo, en toda la amplitud de sus necesidades respecto a luz, calor y fuerza motriz.

Las pequeñas casas y escasas máquinas de los comienzos, se han transformado en estas asombrosas creaciones de la mecánica moderna, que en su complicación y armonía de movimientos parecen dotadas de voluntad e inteligencia, y al verlas funcionar, traen al espíritu la idea de los monstruos de la leyenda, de los titanes de la fábula, de músculos de acero y de entrañas de fuego que sometidos a la esclavitud del hombre, trabajaron para su conveniencia y

bienestar.

La iniciativa de 1887 que fué considerada por muchos como destinada a un fracaso inevitable, obtiene en esta Usina que inauguramos, su brillante éxito.

Las mismas concepciones que los contemporáneos creyeron utópicas, vemos que se realizan.

Cuando alguno concibe un ideal, se le perdona diciéndose es hermoso, pero demasiado hermoso. Después los tiempos pasan, los hechos se consuman y resulta que el ideal se sobrepasa. Entonces los hombres recuerdan sonrientes la predicción y se extrañan de encontrarla tan tímida.

Este espectáculo que nos da la historia intelectual y moral de la humanidad y que vemos confirmarse en nuestra historia nacional, produce una gran confianza, una fe inquebrantable en el porvenir de la República y en la realización de los más elevados ideales.

La obra está terminada, ahora, comienza la preocupación y el esfuerzo porque dé todos sus frutos.

Existen ya los medios para que el Municipio de Montevideo satisfaga con exceso sus necesidades de luz, calor y fuerza motriz, pero es preciso que estos elementos de bienstar puedan ponerse al alcance de todos, pues todos tienen derecho a recibir esos beneficios, desde que se trata de una explotación que pertenec a la comunidad, y debe por lo tanto, en primer término, atender las necesidades del mayor número.

El principal título de los que han actuado en lo relativo a esta empresa, es el haber obtenido para el Estado una industria, que significando un valor considerable en el patrimonio nacional, permite que se administre y explote teniendo en cuenta principalmente el interés general.

Las dificultades de carácter financiero propias del comienzo de toda empresa, han impedido hasta el presente, que se perciban claramente estas ventajas, pero el porvenir las pondrá de manifiesto.

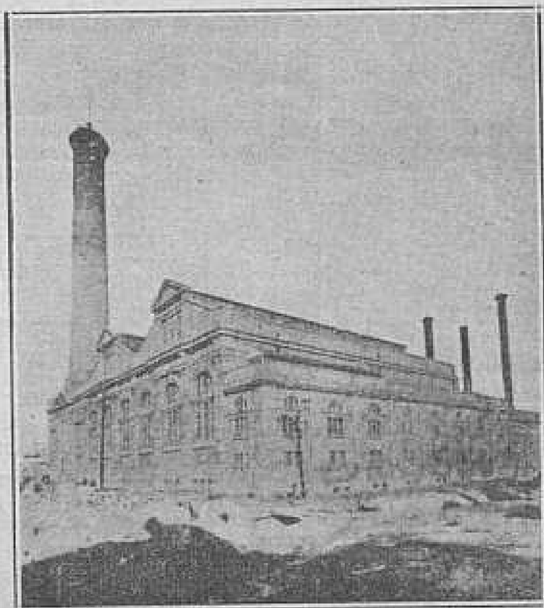
Se debe pues, en este día, recordar a todos los que han intervenido en este asunto y en la imposibilidad de designarlos individualmente, distribuirles un aplauso en conjunto, que debe llegar hasta los modestos, hasta los humildes, los que son anónimos, los valientes obreros que han dado sus aptitudes y su esfuerzo para la realización de las obras y que arriesgan diariamente su vida en un trabajo efectuado en esta casa, en donde el rayo dominado por la inteligencia del hombre, circula siempre peligroso, por alambres y cables.

Los éxitos como los que hoy festejamos fortalecen el espíritu, llevan al ánimo el convencimiento de que es para todos una obligación patriótica el cooperar a las grandes obras de progreso nacional.

Vienen a la mente las palabras simbólicas del héroe de la hermosa creación de D'Annunzio, todos deben empujar la Nave, con los brazos, con el cuerpo, con el pensamiento, con el corazón, más que todo con el corazón lleno de nobles ideales y de elevados propósitos.

Es así, con el concurso de todos, que se realizarán las aspiraciones de nuestros mayores, hacer una patria grande y feliz.

Todos a la obra y entonces veremos que estas auroras que por todas partes se preciben, se convertirán en deslumbrantes claridades meridianas. He terminado."



Usina "Santiago Calcagno", inaugurada en el año 1907. Atrás se advierten las tres chimeneas de la primera Usina, una de las cuales fué tronchada por un temporal de esa época.

DE LA ASOCIACION RURAL DEL URUGUAY AL Ing. KAYEL

En oportunidad a la conferencia dada por el Ingeniero Bernardo Kayel en la Universidad de la República sobre el problema minero en el Uruguay, la Asociación Rural del Uruguay, pasó al referido técnico la siguiente nota: «Montevideo, Mayo 8 de 1936. Ing. Bernardo Kayel, Presente. Sr. Presidente: Me complazco en transcribir a Ud. las felicitaciones de esta entidad por la interesante conferencia que Ud. pronunciara sobre minerales del Uruguay, divulgando el conocimiento de una riqueza que será objeto de explotación bajo la dirección científica de ese instituto. La erudición de su trabajo y la amenidad de un acto de ese género, cuyo público se recluta en todos los sectores de la opinión pública, dieron a su disertación un carácter de gran interés, vinculado a un propósito patriótico que la Asociación se compiace en estimular. Saludo al señor Presidente con la más alta y distinguida consideración». — (ALFREDO O. INCIARTE), Pte.

Aparte de que en ese informe se reconoce la riqueza minera de nuestro país, manifestó el señor Kayel, el señor Taite quiso formar una compañía para explotar nuestras minas, contando con poner un ferrocarril con salida al puerto de Maldonado

Las explotaciones actuales

Nosotros, a la obra que venimos realizando —dijo el señor Kayel— le llamamos la obra del descanso, ya que los viajes a las minas los hacemos los sábados y domingos.

Hemos encontrado gran apoyo por parte de toda la población, quien nos presta toda clase de colaboraciones.

Se han llevado líneas de alta tensión hasta las minas, brindando así toda clase de comodidades a los obreros que trabajan en ellas.

Se han adquirido 1.300 hectáreas de las minas de Cuñapirú en el departamento de Rivera.

Cuenta además, la U.T.E. con laboratorios completos para análisis químicos, cuantitativos y cualitativos.

Proyección cinematográfica

El Ing. Kayel ilustró su conferencia con interesantes vistas sobre las minas y los laboratorios de la U.T.E., así como de la forma en que se trabaja.

Al terminar su conferencia el señor Bernardo Kayel fué muy aplaudido, recibiendo las felicitaciones de un selecto núcleo de personalidades que hacía acto de presencia en la Universidad.



Señoritas que concurrieron el 19 de Abril a la ceremonia del cerro de la Paloma.